

# Croeso i Amgueddfa Lechi Cymru Llanberis

Cartref yr Amgueddfa yw hen weithdai diwydiannol peirianyddol chwarel Dinorwig. Yn y gweithdai hyn y gwnaed holl waith trwsio a chynnal a chadw i'r chwarel a gyflogai dros 3,000 o ddyinion. Bu gau'r chwarel a'r gweithdai yn 1969 a daeth yr adeilad yma yn Amgueddfa ym 1972.

## Arddangosiadau

Mwynhewch ein arddangosiadau byw! Gallwch weld ein crefftwy'r yn hollti a naddu'r llechi bob diwrnod!

## Teithiau a sgysiau

Am wybod mwy? Holwch am fanylion teithiau a sgysiau arbennig yn y siop.

## Gweithgareddau

Mae nifer o ddigwyddiadau arbennig ymlaen trwy'r flwyddyn o drenau bach i hwyl yr haf i Sion Corn!

## Bwyd a siopa

O baned o de i bryd o fwyd – mae rhywbeth at ddant pawb yng nghaffi'r Ffowntan, neu beth am ymweld a'r siop i brynu anrheg wedi ei wneud â llaw i fynd adref efo chi?

# Welcome to the National Slate Museum Llanberis

These buildings once housed the industrial engineering workshops for the former Dinorwig slate quarry. They catered for all the repair and maintenance work demanded by the quarry, which at its height employed over 3,000 men. Dinorwig quarry and the workshops closed in 1969 and this building became a Museum in 1972.

## Demonstrations

Enjoy one of our live demonstrations! You can see our craftsmen splitting and dressing the slate every day.

## Walks and Talks

Want to know more? Check which activity is on today in our shop.

## Events and activities

We organise lots of special events throughout the year – from model railways to summer fun, to Santa!

## Eating and shopping

From a cuppa to a hot meal – there's something for all tastes in the Ffowntan café, and why not pop into the shop for a special hand-crafted gift to take home?



Mae'n cymryd blynyddoedd i chwarelwr ddysgu sut i hollti a naddu llechen yn iawn. Galwch draw i weld arddangosiadau diddorol yma heddiw!

Mae Amgueddfa Lechi Cymru yn un o saith amgueddfa Cenedlaethol yn rheulu Amgueddfa Cymru.

Yr amgueddfeydd eraill yw:

- Amgueddfa Genedlaethol Caerdydd
- Sain Ffagan: Amgueddfa Werin Cymru
- Amgueddfa Lleng Rufeinig Cymru, Caerllion
- Big Pit: Amgueddfa Lofaol Cymru, Blaenafon
- Amgueddfa Wlân Cymru, Dre-Fach Felindre
- Amgueddfa Genedlaethol y Glannau, Abertawe

## Rhoddion

Ceir mynediad am ddim i bob un o safleoedd Amgueddfa Cymru, diolch i gefnogaeth Llywodraeth Cynulliad Cymru. Rydym yn croesawu rhoddion gan y cyhoedd er mwyn cynnal ein gwaith ac mae blychau rhoddion ar gael ledled y safle.

## Amseroedd Agor:

**Pasg – Hydref**  
10am-5pm yn ddyddiol  
**Tachwedd – Pasg**  
10am-4pm, Dydd Sul – Dydd Gwener

## Wedi mwynhau?

Gadewch i ni wybod am eich hoff beth yma, neu unrhywbeth yr hoffech i ni wella neu newid. Mae ffurflenni sylwadau ar gael o gwmpas y safle.

## Cadwch mewn cysylltiad!

Ymunwch â'n rhestr bostio ar safle we yr amgueddfa, dewch i'n gweld ar Facebook neu dilynwch ni ar Twitter.

   @amgueddfalechi

Amgueddfa Lechi Cymru, Llanberis, Gwynedd  
LL55 4TY. 02920 573700  
llechi@amgueddfacymru.ac.uk  
[www.amgueddfa.cymru](http://www.amgueddfa.cymru)

The National Slate Museum is one of seven museums in the Amgueddfa Cymru – National Museum Wales family.

Other sites are:

- National Museum Cardiff
- St Fagans: National History Museum
- National Roman Legion Museum, Caerleon
- Big Pit: National Coal Museum, Blaenafon
- National Wool Museum, Dre-Fach Felindre
- National Waterfront Museum, Swansea

## Donations

Entry to all the museums is free, thanks to the support of the Welsh Assembly Government. Donations from the public are always welcome to help us continue our work and donation boxes are located throughout the site.

## Opening hours:

**Easter – October**  
Daily 10am-5pm  
**November – Easter**  
10am-4pm, Sunday – Friday

## Enjoyed your visit?

Please let us know what your favourite thing was about the Museum or tell us about anything you would like us to improve or change. Comment forms are available around the site.

## Keep in touch

Sign up for our e-newsletter on the museum's website, visit us on Facebook or follow us on Twitter.

National Slate Museum Llanberis, Gwynedd  
LL55 4TY. 02920 573700 or 03001112333  
slate@museumwales.ac.uk  
[www.museum.wales](http://www.museum.wales)

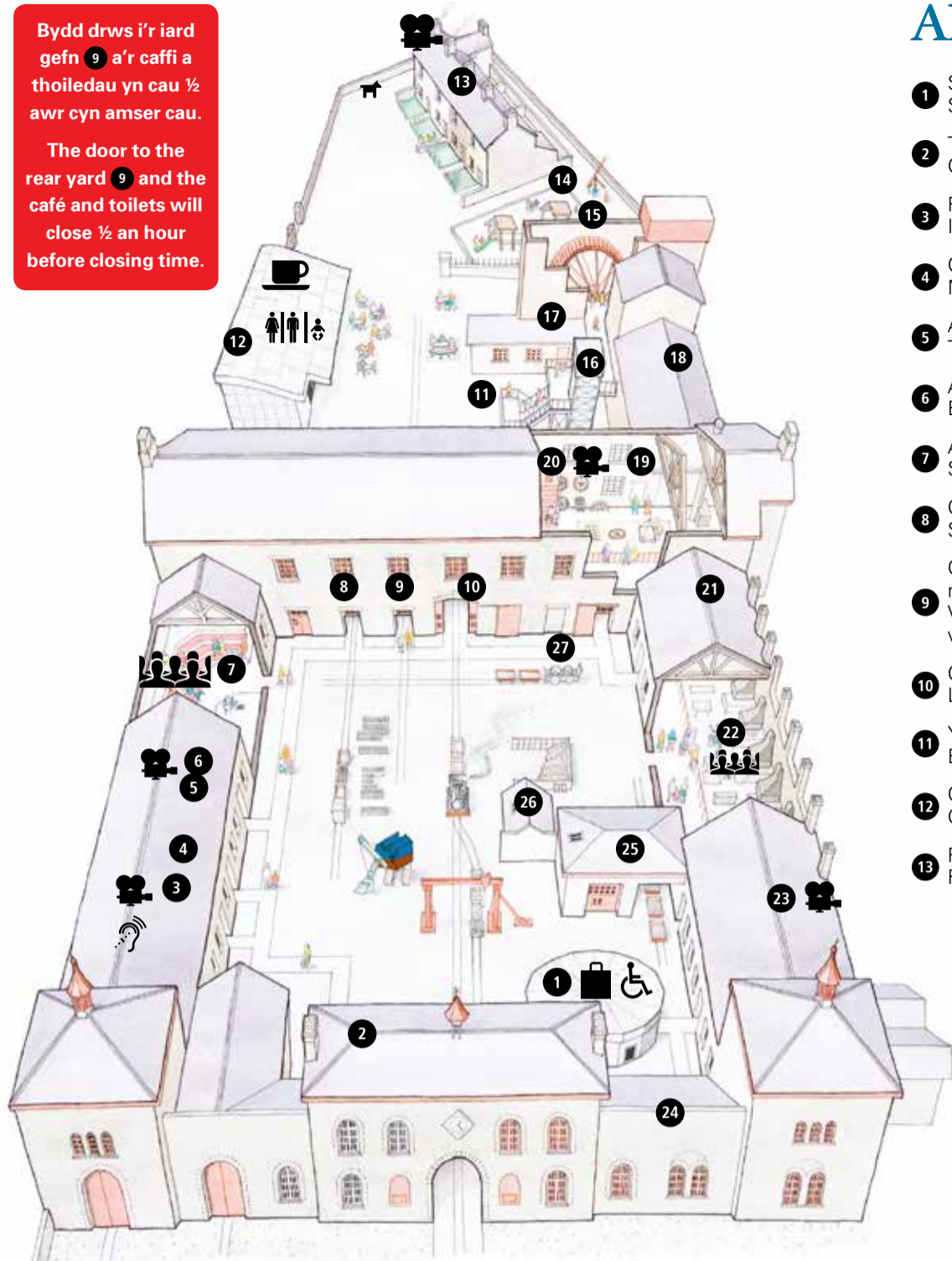
Amgueddfa Lechi Cymru • National Slate Museum

# Cynllun Safle Site Map



Bydd drws i'r iard gefn 9 a'r cafffi a thoiledau yn cau ½ awr cyn amser cau.

The door to the rear yard 9 and the café and toilets will close ½ an hour before closing time.



## Allwedd • Key

- |   |   |
|---|---|
| 1 Siop a mynedfa<br>Shop and entrance   | 14 Lle Chwarae<br>Play area   |
| 2 Tŷ'r Prif Beirianydd<br>Chief Engineer's House  | 15 Olwyn Ddŵr<br>Water Wheel  |
| 3 Ffilm Cyflwyniadol<br>Introductory film   | 16 Grisiau a lifft i'r olwyn ddŵr<br>Lift and stairs to waterwheel  |
| 4 Caban<br>Mess room  | 17 Mynedfa i'r gweithdai<br>Entrance to the workshops               |
| 5 Arddangosfa Dros Dro<br>Temporary exhibition  | 18 Neuadd Bŵer<br>Power Hall  |
| 6 Arddangosfa 'O'r Graig i'r To'<br>Exhibition 'From Rock to Roof'                                    | 19 Ffowndri<br>Foundry  |
| 7 Arddangosiadau holtti llechi<br>Slate splitting demonstrations                                      | 20 Y Llofft Batrwm<br>Pattern Loft                                  |
| 8 Cwt Sils<br>Sleeper Sawshed   | 21 Gweithdy crefftau llechi<br>Slate craft workshop                 |
| 9 Cwt Llif 'up & down' –<br>mynediad i'r iard gefn<br>Vertical Saw shed –<br>way through to rear yard | 22 Efail y Gof<br>Blacksmith's Forge                                |
| 10 Cwt Injan<br>Loco Shed   | 23 Gweithdy Peiriannau<br>Machine Shop                              |
| 11 Ystafell addysg a chrefftau<br>Education and crafts room   | 24 Storfeydd a Swyddfa'r Clerc<br>Stores and Clerk's office         |
| 12 Caffi a thoiledau<br>Café and toilets  | 25 Cwt 'Shears'<br>Cropping Shed                                    |
| 13 Fron Haul: Tai'r Chwarelwyr<br>Fron Haul: Quarrymen's Houses                                       | 26 Cwt 'Peintars'<br>Painter's shed                                 |
|   | 27 Velocipede – Y falwoden<br>lwyd!<br>Velocipede – the grey snail! |

amgueddfa  
llechi  
cymru  
national  
slate  
museum

- Caffi  
Café
- Dolen sain  
Hearing loop
- Powlen  
ddŵr i gwn  
Water bowl  
for dogs
- Toiledau  
Toilets
- Siop  
Shop
- Ffilm  
Film
- Newid babi  
Baby changing
- Arddangosiad  
Demonstration
- Cadair olwyn  
i'w benthg  
Wheelchair  
for loan

### Ap ibeacon AM DDIM

Defnyddiwch ein ap newydd i fwynhau profiad amgueddfaol rhyngweithiol. Lawrlwythwch y 'Culture Beacon' AM DDIM oddi ar storfa ap IOS neu oddi ar [www.llechislate.com](http://www.llechislate.com)



### iBeacon FREE app

Use our new app to enjoy an interactive museum experience. Download the Culture Beacon app FREE from the IOS App store or via [llechislate.com](http://llechislate.com)



### Vivian V2 Inclín Cludo Llechi Slate Carrying Incline

(wedi'i leoli yn y Parc, tu ol i adeilad Rheilffordd y Llyn)  
(located in the park, behind the Lake Railway building)

Smoking is not allowed anywhere on site



Ni chaniateir ysmegu unrhywle ar y safle

### Rhaid i chi weld y rhain!

- 3 Ffilm gyflwyniadol
- 7 Arddangosiad holtti llechi
- 10 UNA yr injan
- 13 Tai'r Chwarelwyr
- 15 Yr olwyn ddŵr enfawr
- 24 Yr hen storfa a swyddfa



### Beth am geisio darganfod rhain?

- 13 Hambwrdd Llechen
- 19 Ciwpolâ anferth
- 20 Patrwm pren
- 23 Tuniau cyflog y chwarelwyr
- 26 Tylluan ddoeth
- 27 Velocipede – y falwoden lwyd
- 28 Inclén cludo llechi



### Here are some must-sees!

- 3 Introductory film
- 7 Slate splitting demonstration
- 10 UNA the engine
- 13 Quarrymen's Houses
- 15 Giant waterwheel
- 24 The stores and office

### Why not try and find these?

- 13 Slate tray
- 19 Giant cupola
- 20 Wooden pattern
- 23 Quarrymen's pay tins
- 26 Wise owl
- 27 Velocipede – the grey snail
- 28 Slate carrying incline

### Amser yn brin?

½ awr Ewch i weld y ffilm 3 a'r arddangosiad holtti llechi 7

1 awr Ewch i weld y ffilm 3 yr arddangosiad holtti llechi 7 Tai'r Chwarelwyr 13 a'r olwyn ddŵr 15

1 awr+ Gwnewch yr uchod ond ewch hefyd i weld ein harddangosfeydd dros dro 5 a 6 a chrwydrwch drwy'r gweithdai peiranyddol gwreiddiol 16 – 24 neu beth am fwynhau un o'n teithiau cerdded neu sgysiau arbenning?

### Limited time?

30 mins See the film 3 and a slate-splitting demonstration 7

1 hour See the film 3 slate-splitting demonstration 7 Quarrymen's houses 13 and the water wheel 15

1 hour+ Include all of the above, but also visit our temporary exhibitions 5 & 6 and wander through the original engineering workshops 16 – 24 or why not enjoy one of our special walks and talks?